

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

| <b>Application No.</b> | <b>Location</b>                                                                                                  | <b>Applied Use / Development</b>                                                                                                                          | <b>Deadline for Making Comment on the Application</b> |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| A/NE-KLH/660           | Government Land in D.D. 9, Yuen Leng, Tai Po, New Territories                                                    | Proposed Public Utility Installation (HV Pillar)                                                                                                          | 21 November 2025                                      |
| A/NE-KTS/567           | Lot 643 S.E in D.D. 100, Tsiu Keng Village, Sheung Shui Heung, New Territories                                   | Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)                                                                                             | 21 November 2025                                      |
| A/NE-TK/843            | Various Lots in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Ting Kok, Tai Po, New Territories                         | Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Eating Place and Associated Filling of Land for a Period of 5 Years | 21 November 2025                                      |
| A/SK-TMT/86            | Lots 519 RP (part), 521, 522 (part) and 527 (part) in D.D. 257, Tsam Chuk Wan, Sai Kung, New Territories         | Temporary Open Storage of Construction Material and Machineries for a Period of 3 Years                                                                   | 21 November 2025                                      |
| A/TM-LTYT/501          | Lots 2342 (Part) and 2353 (Part) in D.D.130 and Adjoining Government Land, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories    | Temporary Wholesale Trade with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years                                                                               | 21 November 2025                                      |
| A/YL-LFS/578           | Lots 1574 and 1575 RP (Part) and Adjoining Government Land in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories | Proposed Temporary Place for Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years                                                           | 21 November 2025                                      |
| A/YL-LFS/580           | Government Land in D.D. 123, Fung Lok Wai, Yuen Long, New Territories                                            | Proposed Public Utility Installation (Low Voltage Underground Power Cable) and Associated Filling and Excavation of Land                                  | 21 November 2025                                      |
| A/YL-LFS/581           | Lots 2393 RP and 2394 RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories                                   | Temporary Warehouse for Storage of Metal Ware, Spare Parts and Wires with Ancillary Office for a Period of 3 Years                                        | 21 November 2025                                      |

| <b>Application No.</b> | <b>Location</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Applied Use / Development</b>                                                                                                   | <b>Deadline for Making Comment on the Application</b> |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| A/YL-NSW/357           | Lots 1212 S.E ss.1 and 1212 S.E RP (Part) in D.D. 115 and adjoining Discrepant Areas (Part), Nam Sang Wai, Yuen Long, New Territories                                                                                                                                                                 | Filling of Pond for Permitted Agricultural Use for a Period of 3 Years                                                             | 21 November 2025                                      |
| A/YL-PH/1093           | Lot 1479 S.B (Part) in D.D. 111 and Adjoining Government Land, Pat Heung, Yuen Long                                                                                                                                                                                                                   | Temporary Open Storage (Private Car and Vans Prior to Sale) for a Period of 3 Years                                                | 21 November 2025                                      |
| A/YL-PH/1094           | Lots 1523 S.A RP, 1523 S.A ss.16 (Part), 1523 S.A ss.17, 1523 S.A ss.18, 1523 S.A ss.19, 1523 S.A ss.20, 1523 S.A ss.21, 1523 S.A ss.22, 1539 RP (Part), 1539 S.C (Part), 1539 S.D (Part), 1541 (Part) and 1559 S.B RP in D.D. 111 and Adjoining Government Land, Pat Heung, Yuen Long                | Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Workshop and Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 5 Years | 21 November 2025                                      |
| A/YL-TT/748            | Lots 1637 S.A (Part) and 1654 (Part) in D.D. 116, Tai Tong, Yuen Long, New Territories                                                                                                                                                                                                                | Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years  | 21 November 2025                                      |
| A/YL-TT/751            | Lots 1475 (Part), 1591 (Part), 1594 (Part), 1595 (Part), 1600 S.A (Part), 1600 S.B (Part), 1602 (Part), 1622, 1624, 1629, 1630 S.A (Part), 1630 S.B, 1630 S.C, 1630 S.D, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635 and 1636 (Part) in D.D. 117 and adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, New Territories | Proposed Religious Institution (Supreme Kwan Ti Temple) with Ancillary Facilities and Associated Excavation and Filling of Land    | 21 November 2025                                      |
| A/ST/1042              | Commercial/Car Park Block (G/F, 1/F), Integrated Commercial/Car Park Accommodation at Sand Martin House (G/F, 1/F) & Osprey House (G/F, 1/F) and Open Car Parks, Sha Kok Estate, 5 Sha Kok Street, Sha Tin, N.T.                                                                                      | Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 3 Years               | 28 November 2025                                      |

| <b>Application No.</b> | <b>Location</b>                                                                                                     | <b>Applied Use / Development</b>                                                                     | <b>Deadline for Making Comment on the Application</b> |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| A/YL-LFS/579           | Lots 1442, 1445 S.A, 1445 S.B, 1445 S.C, 1445 RP and 1446 in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories     | Proposed Filling of Pond and Land for Permitted House (New Territories Exempted House - Small House) | 28 November 2025                                      |
| A/K1/273               | Kowloon Inland Lot No. 9844 (Part), 18 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon                                       | Proposed Conversion of Existing Hotel for Flat Use                                                   | 5 December 2025                                       |
| A/SK-TLS/70            | Lots 146 RP (Part) and 147 (Part) in D.D. 401 and Adjoining Government Land, Ma Yau Tong, Sai Kung, New Territories | Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years                  | 5 December 2025                                       |

14 November 2025

Town Planning Board